

A/V~(으)ㄴ/는데

Para conectar oraciones con "y/pero/entonces/..."

한국에는 한우가 유명한데 좀 비싸요.

La carne Hanwoo es famosa en Corea... pero es un poco cara.

~(으)ㄴ/는데 es una forma conectiva muy común conversacionalmente. Se utiliza para unir dos oraciones, donde la primera proporciona algún contexto o información de fondo, y la segunda describe algún resultado o situación relacionada. En español, ~(으)ㄴ/는데 se puede traducir como "y", "pero" o "entonces", o incluso simplemente "...".

Forma gramatical	Tiempo presente	Tiempo pasado	Tiempo futuro
Verbos descriptivos	~(으)ㄴ데	~았/었는데	~(으)ㄹ 건데
Verbos de acción	~는데	~았/었는데	~(으)ㄹ 건데
Sustantivos	~인데	~이었는데/였는데	~(이)ㄹ 건데

VERBOS DESCRIPTIVOS

Si el verbo descriptivo termina en consonante, agregue ~은데

좋다 → 좋은데 (es bueno, y/entonces/pero...)

Si el verbo descriptivo termina en vocal, agregue ~ㄴ데

유명하다 → 유명한데 (es famoso, y/entonces/pero...)

Si el verbo descriptivo termina en ~있 o ~없, entonces usa ~는데

맛있다 → 맛있는데 (es delicioso, y/entonces/pero...)

재미없다 → 재미없는데 (es aburrido, y/entonces/pero...)

> 아 너무 많은데 지금 막 생각나는 건 없어요! ¡Ah, hay tantos pero no se me ocurre ninguno ahora mismo!

VERBOS DE ACCIÓN

Añade ~는데 si el verbo de acción termina en un sonido vocal o consonante.

공부하다 → 공부하는데 (suj. estudia y/entonces/pero...)

좋아하다 → 좋아하는데 (suj. come y/entonces/pero...)

Sólo se ha incluido la primera página.

Para ver el capítulo completo, consulte Gramática coreana conversacional.